

## Spirituskørsel på Karensvej

**NYBORG:** Indtagelse af spiritus og bilkørsel er ikke nogen god kombination. Alligevel stopper politiet jævnligt bilister, som de mistænker for at have drukket for meget. Lørdag nat skete det på Karensvej i Nyborg, hvor en 26-årig mand fra lokalrområdet blev viftet ind til siden.

## To gange indbrud hos private

**NYBORG:** En stol, et lammeskind, en hovedpude af læder, en standerlampe, en Playstation 4 med tilhørende spil og en harddisk til en Wii-konsol. Listen over tyvekoster fra et privat hjem på Rønnebærvænget i Nyborg er lang og omfatter også et vildtkamera, der var placeret i indkørslen.

Derudover kan politiet melde om indbrud på Risvej i Nyborg i tidsrummet fra torsdag til fredag. Tyven er kommet ind ved at knuse eller afmontere en rude i en terassedør

## Aftensang i sommertiden

**NYBORG:** Gå en aftentur i de lyse sommeraftener og slå et slag ind forbi Nyborg Vor Frue Kirke og syng med hver tirsdag kl. 19.30. Her holdes små, lette gudstjenester i kirken i juni, juli og august - musik-aftenandagter uden prædiken, men med læsninger, salmer og musik. Arrangementet varer en halv times tid.

## Myter og sagn på møllen

**SULKENDRUP:** Til søndagskaffen på Sulkendrup Vandmølle søndag 25. juni vil "Andenhører T. Arnesen" fra Nyborg Latinskole dukke op og fortælle om sin forskning udi de lokale myter og sagn.

Som akkrediteret løbedegn ved Vindinge Kirke, anno 1485, har han opsamlet den derboende almues forunderlige fortællinger og udgivet eksempler herpå i diverse lærde værker. Han vil berette om sin forskning og give eksempler på overtroen og eventyrenes frodige verden. Andenhøreren (Torben Kragh) kan høres kl. 14. Cafeen på møllen er åben fra kl. 12. /EXP

### Tusind tak for opmærksomheden ved min afskedsreception

Det var meget overvældende. Tak for godt samarbejde gennem alle årene  
**Karl Henning Pedersen**

# En god start i Danmark

Der er mange spørgsmål, man ikke får svar på, når man går til danskundervisning. Mindspring er et kursus, der skal styrke flygtnings egen handlekraft i forhold til andre problemer end netop sprog og arbejde, som integrationsarbejde typisk handler om.

Stine Jessen Jensen  
sji@fyens.dk

**NYBORG:** Det er sidste dag på kursus-forløbet Mindspring med Nyborg Ungdomsskole. Ti flygtningedrenge i alderen 15 til 17 får deres beviser for at have gennemført kurset, og de får gode ord med på vejen af deres kammerater og kursuslederne.

Til daglig går de ti drenge i modtageklassen på Nyborg Ungdomsskolen, men i otte uger har andre emner været på programmet til Mindspring-kurset.

Deltagerne, der alle er i nogenlunde samme livssituation og har samme køn og alder, har talt om emner som stress, traumer og social kontrol med mindspring-træner Ali Safi, der selv har flygtningebaggrund og kom til landet for halvandet år siden.

De unge drenge kæmper alle med at blive en del af livet i Danmark i almindelighed og i Nyborg i særdeleshed. Mange vil gerne integreres, men ved ikke, hvordan man gør. Sådan havde Mohamad Haskou og Luai Ahmad Kuhr Bilal det også, inden de kom på Mindspring-kurset.

- Jeg er genert, og har haft svært ved at komme ind på folk. Kurset har hjulpet mig. Jeg er blevet meget mere åben nu, fortæller Luai, mens kammaraten Mohamad Haskou nikker.

- Jeg var meget ensom, nu har jeg lært at håndtere mine egne problemer og jeg er blevet mere social, siger han.

Begge drenge taler dansk, og Luai Ahmad Kur Bilal skal begynde i 10. klasse efter sommerferien, men alligevel er der en tolk til stedet under Mindspring-kurset.



**15-17 årige flygtningedrenge i Nyborg modtager undervisning i mental sundhed, social kontrol, integration, traume- og stresshåndtering og seksualitet. Mohamad Haskou og Luai Ahmad Kur Bilal er begge syriske flygtninge, og til at guide sig igennem nogle af de mange nye ting om det danske samfund har de Ali Safi, som selv er flygtning. Foto: Peter Leth-Larsen**

Dels for at oversætte, hvad der foregår til den danske medtræner, Birte Jung Las-

sen, og dels for at oversætte, hvad hun forklarer, når Ali Safi kommer til kort i danske forhold.

### Danmark er frit

Meget af kurset går med at udveksle erfaringer med at bo i eksil og give deltagerne en ny indsigt i deres nye livssituation, og det er godt, synes de to unge drenge.

- Vi har lært hinanden endnu bedre at kende og har fået en ny og respektfuld måde at tale sammen på. Vi er blevet meget åbne og kan hjælpe hinanden, siger Mohamad Haskou.

Et af emnerne på Mindspring-kurset har været so-

cial kontrol. Drengene lærer om årsager og konsekvenser af social kontrol, og at man som ung i Danmark har ret til selv at vælge for eksempel uddannelse og ægtefælle. Det har været lidt af øjenåbner for Luai Ahmad Kuhr Bilal.

- Jeg vil nu holde op med at bekymre mig om, hvad andre tænker. Jeg er fri til selv at bestemme over mit eget liv. I Syrien er der stærk social kontrol, forklarer han.

Begge drenge savner deres familier, som de taler i telefon med hver dag.

- Det er stadig meget svært for mig. Bare alle de praktiske ting er svære. Tøjvask, rengøring og madlavning,

fortæller Mohamad Haskou.

- De første tre måneder var meget meget ked af det. Jeg græd hver eneste dag og ville tilbage til min familie. Jeg bad faktisk Udlændingestyrelsen om at sende mig tilbage til Tyrkiet, hvor min familie er. Det kunne de ikke, og det er jeg lykkelig for i dag. Nu tror jeg på fremtiden her i Danmark, siger Luai, der har vist sig at være en dygtig student.

- Jeg har altid arbejdet meget på min fars restaurant, men nu studerer jeg. Det er lidt ærgerligt, at der absolut skal være sommerferie. Jeg vil bare gerne i gang med 10. klasse nu, smiler han.

## Træner med et ben i begge lejre

Træneren i et mindspringforløb har samme baggrund som den gruppe, han er træner for, så han genkende og forstå deltagerne problemer.

Stine Jessen Jensen  
sji@fyens.dk

**NYBORG:** En afgørende forskel på Mindspring og andre integrationskurser er, at forløbet bliver ledet af en Mindspring-træner, der har samme kulturelle baggrund og sprog som deltagerne.

I Nyborg er Ali Safi første flygtning, der er uddannet som Mindspringtræner.

Ali Safi kom til Danmark for halvandet år siden, og har nu fast arbejde på Ungdomsskolen med at undervise de ældste flygtningebørn, så de kan komme videre i det danske uddannelsessystem. I Syrien er han uddannet fysioterapeut og har i mange år haft sin egen klinik. Han har desuden en bachelor i økonomi.

I Danmark er det foreløbig arbejdet med de unge

nytilkomne, han brænder for. Han har fået et helt særligt forhold til gruppen af unge drenge, der er kommet til Nyborg på cirka samme tidspunkt som han selv.

Ali Safi er meget tilfreds med sit første Mindspringforløb.

- Drengene har været meget alene med deres tanker. De ved ikke, at hvis de har ekstra ondt i maven eller

pludselig kommer til at svede, så er det faktisk en meget naturlig reaktion, når man har traumer eller stress. Der er mange ting, de oplever og føler hver dag, men som de ikke kan sætte ord på. På Mindspring sætter vi ord på de følelser, og vi kan give de unge drenge nogle tekniker til at håndtere savn og smerte, fortæller Ali Safi på engelsk.

Han har selv fået en stor indsigt af kurset og har lært en masse, som han nu har forsøgt at lære fra sig på kurset.

- Jeg er meget tilfreds med mit første forløb. Deltagerne var alle meget glade for at være med, kunne jeg mærke, og flere af dem, går herfra med en ny tro på, at de selv har kontrol over deres fremtid, siger Ali Safi.



# Mindspring bringer orden i kaos

Mindspring hjælper flygtninge til at klare sig og være selvstændige, og forebygger psykiske og sociale problemer, siger konsulent ved Dansk Flygtningehjælp Anna Mathilde Jensen.

## INDSIGT

Stine Jessen Jensen  
sij@fyens.dk

### ■ Hvorfor er Mindspring godt set med Dansk Flygtningehjælps øjne?

- Mindspring handler om at håndtere og behandle ek-sil-temaer og de udfordringer, der følger af at have levet i krig og usikkerhed og være ankommet i et land, der er så kulturelt forskelligt fra Danmark. Der vil være nogle helt nye følelser og en helt nye social situation. Mindspring bidrager til, at man på bedst mulig vis kan håndtere alle de udfordringer. Forløbet kan skabe orden i kaos, på den måde, at der skabes en forståelse og en slags orden i de følelser og tanker, der kan virke kaotiske. Det kan være med til at forebygge psykiske og sociale problemer.

### ■ Hvordan adskiller Mindspring sig fra andre måder at arbejde med integration?

- Helt grundlæggende ved, at det foregår på moders-målet og faciliteres af en person med samme baggrund. Vi bruger en peer-to-peer-metode, og det er meget forskelligt fra øvrige tilbud i kommunerne. Det betyder, at der skabes et trygt rum til at tale om og reflektere over selv svære temaer. Desuden mærker deltagere, at Mindspring er til

for dem helt personligt. Det er frivilligt at deltage, men vi ser eet meget højt frem-møde i vores gruppeforløb. Drøftelserne tager udgangs-punkt i deltagernes aktu-elle hverdagsudfordringer og for eksempel ikke i, hvad kommunen nu synes er væsentligt.

### ■ Er det populært i kommunerne ?

- Vi har arbejdet med Mind-spring i 43 kommuner siden 2010. Om en kommune fort-sætter med Mindspring-for-løb står og falder med kom-munens villighed, organisering, kontinuitet persona-lemæssigt, fortsatte opbak-ning økonomisk og politisk. Der er også nogle logistiske udfordringer i, at der skal samles en gruppe med sam-me kulturelle baggrund, der skal være en mindspring-træner med samme sproglige og kulturelle baggrund til gruppen og der skal være mulighed for tolk.

### ■ Kan deltagelse i Mind-spring-kurser betyde, at flere flygtninge kommer til at klare sig selv ?

- Indtil videre har vi kvali-tative evalueringer fra for-løb i kommunerne, som vi-ser, at samtlige deltagere er glade for det, og faktisk gerne ville fortsætte. De vi-ser også, at deltagere har fået flere konkrete handle-kompetender i deres liv har i Danmark, og det blevet mere selvstændige. Vi er i gang med et tre årigt forsk-ningsprojekt, der skal give os nogle data på de langsig-tede effekter i at have delta-get i et Mindspring-forløb, men resultatet er ikke klar endnu.

## FAKTA

### HVAD ER MINDSPRING?

Mindspring er et gruppeforløb for og med flygtninge. Mindspring styrker deltagernes handlekompetencer, giver ny viden og bevidsthed og kan danne grundlag for et socialt netværk. Det er udviklet af den hollandske psykolog Paul Sterk. Mindspring er et sammensat engelsk navn med mange betydninger. I denne sammenhæng betyder det "en ny begyndelse".

Temaer der tages op er kulturelle normer, identitetsforandring, stress, traumer, ensomhed, kønsforskelle.



## Få dit arrangement på det sker-listen

Send en mail til redaktionen:  
nyborg@fyens.dk

## DET SKER

### I DAG

#### KULTURELT

**8.30-17.30:** Udstilling af ma-lerier. Vibevej 11, Ullerslev. Arr.: Galleri Rosenberg.

**8.30-18:** Åbent på Nyborg Bibliotek.

**9-17:** Åbent i Dyrehavemøllen, Dyrehavevej 84, Nyborg.

**10-13 og 15-17:** Åbent på Ullerslev og Ørbæk Bibliotek.

**10-16:** Åbent på Nyborg Slot og Borgmestergården.

**10-17:** Kunst udstilling. An-ders Draghes Gård, Nyborg. Arr.: Ruth Kirsten og Inge Vittrup.

#### AKTIVT

**9-13:** Åben café. Kongens Bastionsvej 2, Nyborg. Arr.: Aktivitetsforeningen Vestervold.

**9.30:** Åbent værksted. Kon-gens Bastionsvej 2, Nyborg. Arr.: Aktivitetsforeningen Vestervold.

**9.30-15:** Aktiviteter, Egevangs-vej 1A, Ullerslev Arr.: Aktivcen-ter Ullerslev.

**10:** Sommerfestuge i Flødstrup sogn. Idræts-pladsen, Langtved. Arr.: Landsbyfællesskabet.

**10-14.30:** Aktiviteter. Nydamsvej 1, Nyborg. Arr.: Aktivcentret.

**10-14.45:** Aktiviteter. Kløver-vej 1, Ørbæk. Arr.: Dagcentret.

**14:** Aktiviteter. Egeparken, Nyborg. Arr.: Egeparkens brugerråd.

**18.30:** Petanque v. Aunslev Hallen, Arr.: Nordenhuse Petanque klub.

**19-20:** AA møde. Aktivhuset Kgs.Bastionsvej 2, Nyborg. Arr.: AA.

#### MØDE

**17:** Byrådsmøde. Byråds-salen. Arr.: Nyborg Kommune.

#### FILM KINOVINO

**15.45:** Brandmand Sam dansk tale

**15.45:** Ulv i fåreklæder dansk tale

**17.30:** Pirates of Caribbean: Salazars hævn 2D

**18:** Den bedste mand

**20:** Wonder Women 2D

**20:** It comes at night

# Flaghejsning på gymnasiet

Kasper Riggelsen  
kri@fyens.dk

**NYBORG:** Solen bragede ned, da Bjørn Einar Lundin (STX), Cecilie Kirstine Thoke Knudsen (STX), Emilie Thrustrup (HF) og Lasse Hvistendal Olsen (HF) mandag formiddag kunne hejse flaget på Nyborg Gymnasium, efter at de - som de første - var blevet færdige med deres eksaminer.

19-årige Cecilie Kirstine Thoke Knudsen fra Ferritslev havde på forhånd sikret sig et flot 10-tal i historie og et 12-tal i AT, hvor man kombinerer forskellige fag. Det sidste eksamensfag, oldtidskundskab, var langt fra hendes favorit, og hun var da også ganske godt tilfreds med at kunne slutte af med et 7-tal. Forude venter et sabbatår, men hun drømmer om engang at kunne arbejde som journalist.

Først gælder det dog den



Cecilie Kirstine Thoke Knudsen og Lasse Hvistendal Olsen hejser flaget, mens familie og venner ser på. Forinden havde de to studenter fået en kort instruktion. Foto: Kasper Riggelsen

officielle afslutning på gymnasietiden, der finder sted fredag med dimission i Nyborghallerne efterfulgt af fest på Torvet i Nyborg, hvor borgmester Kenneth Muhs (V) vil holde tale.

Tirsdag den 20. juni ryger flaget igen til tops ved gymnasiet.

Denne gang er det to elever fra HHX, Mia Kliver Asmussen og Carina Stevn Nellemann, som får æren. De IB-studerende på Nyborg Gymnasium blev færdige med deres eksaminer i maj og har derfor allerede kunnet ses med deres huer i byen.

## Slut med venteliste til varmtvandstræning

Stine Jessen Jensen  
sij@fyens.dk

**NYBORG:** Træning i varmt vand er meget populært i Nyborg Kommune. I to år nu har det været gratis for borgere, der enten er over 65 eller har en kronisk lidelse at gå til træning i Nyborg Idræts- og Fritidscenter.

Det er Østfyns Handicap Idrætsforening, AOF Østfyn og Nyborg Kommune, der samarbejder om tilbuddet, der er blevet så populært, at der i længere tid har

været venteliste for at komme med på et vandgymnastikhold.

Det har politikerne i Ældreudvalget nu rådet bod på med en aftale om fire ekstra timer til varmtvandstræning om ugen i næste sæson.

- Evalueringen af varmtvandstræningen viser, at træningen ikke kun holder helbredet ved lige, men også er godt for at forhindre ensomhed, siger formand for Ældreudvalget Carsten Kudsk (DF).

Sammen med det øvrige

udvalg beder han nu Økonomiudvalget om en ekstraordinær bevilling på 250.000 kroner. Pengene skal dække kompensationen for mistede entreindtægter og den ekstra opvarmning af bassinet til Nyborg Idræts- og Fritidscenter.

I alt vil det i fremtiden koste kommunen cirka 800.000 kroner årligt at tilbyde gratis varmtvandstræning, men de penge er godt givet ud og kan i sidste ende betyde besparelser for kommunen, mener formanden.



## NYBORG JERNHANDEL

Gormsvej 25 - 5800 Nyborg

Tlf. 65 31 09 88 - 65 35 10 76

- Jern og metal
- Større partier afhentes

**ÅBNINGSTIDER:**  
Mandag-Lørdag kl. 9-12

www.nyborg-jernhandel.dk